NSK

Micromotor

M40 XS / M40N XS

M40 XS / M40N XS

MANUAL
DE OPERARE

CE 0197 MADE IN JAPAN

OM-DE1082RO 000

1. Utilizator și utilizarea preconizată

Utilizator: Profesioniști calificați
Utilizare preconizată: Tratament stomatologic (A nu se utiliza pentru tratament chirurgical.)

2. Precauții pentru manipulare și operare

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste precauții și să folosiți produsul numai în scopul prevăzut sau conform instrucțiunilor.
- Instrucțiunile privind siguranța au scopul de a evita potențialul pericol care poate rezulta cu vătămări sau defecțiuni ale dispozitivului. Instrucțiunile privind siguranța sunt clasificate, după cum urmează, în concordanță cu gravitatea riscului.

Clasă	Grad de risc
⚠ AVERTISMENT	Pericole care pot duce la vătămări sau daune grave ale dispozitivului în cazul în care nu se respectă întocmai instrucțiunile de siguranță.
⚠ ATENȚIE	Pericole care pot duce la vătămări sau daune ușoare sau moderate ale dispozitivului în cazul în care nu se respectă întocmai instrucțiunile de siguranță.
NOTIFICARE	Informații specifice produsului general evidențiate pentru a evita funcționarea defectuoasă a produsului și reducerea performanței.

⚠ AVERTISMENT

- A se feri de substanțele explozive și materialele inflamabile.
- A nu se opera în apropierea pacienților cu dispozitive de tip stimulator cardiac, întrucât există un pericol că acesta putea afecta stimulator.

⚠ ATENȚIE

- Citiți acest Manual de operare înainte de utilizare pentru a înțelege complet funcțiile produsului și arhivare în vederea consultării viitoare.
- La operarea produsului, luați întotdeauna în considerare siguranța pacientului.
- Acest motor nu poate funcționa fără o unitate de control.
- Utilizatorul final va fi responsabil pentru orice raționament aferent aplicării acestui produs unui pacient.
- Utilizatorii sunt responsabili pentru controlul operării, întreținere și inspecție continuă a acestui produs.
- Nu încercați să dezasamblați produsului sau să îi modificați mecanismul, cu excepția recomandărilor NSK din acest manual de operare.
- Nu permiteți ca produsul să suport niciun șoc. Nu scăpați pe jos acest produs.
- Operatorii și toate celelalte persoane din zonă trebuie să poarte protecție oculară și o mască la operarea acestui motor.
- Dacă produsul funcționează anormal, opriți operarea acestuia imediat și contactați distribuitorul autorizat NSK.

- Nu depășiți viteza de rotație recomandată de producătorul piesei manuale și al frezei.
- Nu lubrifiați niciodată motorul. Uleiul poate cauza supraîncălzirea și avarierea motorului.
- Nu folosiți apă acidă sau soluții de sterilizare pentru a șterge, a introduce sau a curăța produsul.
- Motorul și cablul motorului nu pot fi curățate și dezinfectate cu un aparat de termodezinfectare.
- Nu sterilizați motorul cu cablul motorului atașat.
- Efectuați verificări regulate de funcționare și întreținere.
- Dacă produsul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, verificați dacă funcționează corect înainte de a îl folosi la un pacient.
- Cerințe aferente sursei de aer: Aerul trebuie să fie uscat, fără contaminanți și ulei. Utilizați un compresor cu un sistem de aer uscat. Instalați un filtru de aer dacă este cazul. Suflați liniile înainte de instalare.
- Nu utilizați acest motor sub tensiune o vreme îndelungată, întrucât acest lucru va duce la supraîncălzire.
- Nu trageți de motor excesiv, întrucât acest lucru poate slăbi sau deconecta cablul motorului și poate cauza funcționarea defectuoasă.
- Temperatura la suprafață va fi mai mare de 60 °C fără a folosi aer de răcire. Pentru a evita acest eveniment, asigurați-vă că folosiți aer de răcire.
- La folosirea micromotorului mai mult de 2 minute în continuu, acesta se va înfierbânta. (Temperatura la suprafață maximă poate ajunge la 45 °C) În astfel de cazuri, opriți utilizarea micromotorului până când motorul s-a răcit suficient.
- Pentru a evita pauzele de funcționare clinice, se recomandă să aveți la îndemână unul de rezervă în caz de defectare în timpul intervenției chirurgicale.
- Evitați contactul ochilor cu lumina LED. (M40 XS)
- Acest produs este un echipament electromedical. CEM (Compatibilitatea electromagnetică) este descrisă în documentul însoțitor.

- Instalarea și utilizarea acestui produs necesită precauții speciale privind CEM conform informațiilor CEM.
- Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta echipamentul electro-medical. Nu folosiți echipament RF în apropierea produsului.
- Utilizarea ACCESORIILOR precum piesele manuale și cablurile, diferite de cele specificate, cu excepția pieselor manuale și a cablurilor comercializate de producător ca piese de schimb pentru componentele interne, poate duce la creșterea EMISIILOR sau la scăderea IMUNITĂȚII acestui produs.
- Acest produs nu trebuie utilizat în apropiere de sau suprapus peste alte echipamente. Dacă se impune utilizarea adiacentă sau suprapusă, acest produs ar trebui să fie ținută sub observație pentru a verifica operarea normală în configurația în care va fi folosită.
- Sistemul poate prezenta o posibilă funcționare defectuoasă când este utilizat în prezența unei unde de interferență electromagnetică. Nu instalați sistemului în vecinătatea unui dispozitiv care emite unde electromagnetice. Opriți comutatorul de alimentare al sistemului dacă un dispozitiv de oscilație cu ultrasunete sau un cuțit electric este situat în apropierea utilizării.
- Legea federală a Statelor Unite restricționează vânzarea acestui dispozitiv numai de către sau la comanda unui medic autorizat.

NOTIFICARE

Micromotorul și cablul motorului pot interfera în timpul folosirii cu computere, cabluri LAN în vecinătate apropiată sau poate cauza zgomote la receptoarele radio din apropiere.

3. Conectarea și deconectarea motorului și a cablului motorului

3-1 Conectarea

1) Aliniați cuplajul la orificiile și pinii corecți, apoi introduceți motorul ferm în cablul motorului.
2) Strângeți ferm cablul motorului.

3-2 Deconectare

Slăbiți piulița cablului motorului. Separați ușor motorul de cablu.

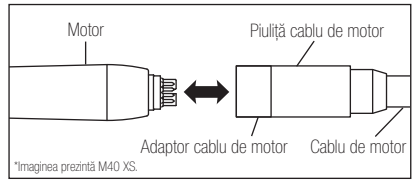


Fig. 1

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că piulița cablului motorului este strânsă ferm. Conexiunea slăbită poate cauza scurgerea apei sau este posibil ca motorul să nu funcționeze corect.

4. Conectarea și deconectarea piesei manuale și a motorului

4-1 Conectarea

1) Conectați piesa manuală direct la motor. (Fig. 2) La conectarea unei piese manuale optice, rotiți piesa manuală până când se fixează cu un clic pe poziție.
*NOTĂ: Piesele manuale optice se vor atașa la micromotoarele optice.

2) Asigurați-vă că piesa manuală este conectată corect la motor.

4-2 Deconectare

Țineți motorul și piesa manuală separat și deconectați cu grijă.

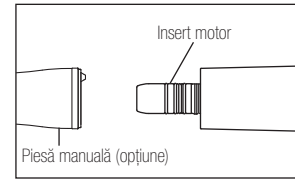


Fig. 2

⚠ ATENȚIE

- Deconectați piesa manuală numai după ce motorul s-a oprit complet din rotație.
- Conectați NUMAI piesa manuală de tip E (ISO 3964).
- După lubrifiere, puneți piesa manuală pentru a scurge excesul de ulei și ștergeți uleiul din interiorul piesei manuale. Apoi conectați-o la motor.
- După lubrifiere, nu atașați imediat piesa manuală la micromotor. Astfel veți evita avarierea internă a micromotorului din cauza posibilei infiltrări a uleiului în exces.

5. Verificați înainte de tratament

Conectați piesa manuală la motor și verificați prezența vibrațiilor, a zgomotului și supraîncălzirea motorului. Dacă se constată anomalii, nu utilizați motorul și contactați-vă distribuitorul NSK autorizat.

6. Întreținerea

După fiecare pacient, întrețineți produsul după cum urmează.

1) Îndepărtați murdăria și reziduurile din produs. Nu folosiți o perie de metal.
2) Ștergeți cu un tampon de vată sau o lavetă înmuiată cu alcool sanitar.

⚠ ATENȚIE

- Pentru a curăța produsul, nu utilizați niciodată un solvent, cum ar fi benzenul sau acetona.
- Nu folosiți apă acidă sau soluții de sterilizare pentru a șterge, a introduce sau a curăța produsul.
- Nu lubrifiați niciodată motorul. Uleiul poate cauza supraîncălzirea și avarierea motorului.
- Nu sterilizați motorul cu cablul motorului atașat.
- Păstrați produsul la o presiune atmosferică, temperatură, umiditate, ventilare și lumină adecvate. Aerul nu trebuie să conțină praf, săruri și sulf.

7. Înlocuirea garniturilor inelare

Înlocuiți garniturile inelare dacă sunt prezente scurgeri de apă sau de aer la nivelul insertului motorului. Schimbați ÎNTOTDEAUNA setul complet de garnituri inelare.

1) Scoateți încet cu mâna fiecare garnitură inelară.
2) Introduceți setul complet de garnituri inelare noi în canelurile corecte.
*Consultați lista pieselor de rezervă pentru a identifica piesele corecte.

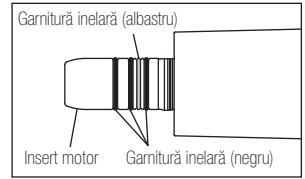


Fig. 3

⚠ ATENȚIE

- Când introduceți noile garnituri inelare, asigurați-vă că acestea sunt introduse în canelurile corecte.
- Garnitura inelară albastră este mai subțire decât cele trei garnituri inelare negre. Când introduceți noile garnituri inelare, asigurați-vă că acestea sunt introduse în canelurile corecte așa cum se ilustrează în Fig. 3.
- Garniturile inelare uzate pot cauza:
  - scurgeri de aer/apă - obstrucții aer/apă - vibrație anormală - Dificultăți la conectarea/deconectare piesei manuale
- Utilizați NUMAI garnituri inelare NSK originale. Utilizarea garniturilor inelare neconforme poate duce la scurgeri de apă sau piesa manuală poate fi dificil de conectat/deconectat.

8. Verificări periodice de întreținere

Efectuați verificări de întreținere periodice la fiecare trei luni, consultând pagina de verificări de mai jos. Dacă se observă anomalii, contactați distribuitorul NSK autorizat.

Puncte de verificare	Detalii
Rotirea	Rotiți motorul și verificați prezența anomaliilor, cum ar fi rotația, vibrația, zgomotul și supraîncălzirea anormale.
Apa de răcire	Conectați motorul la piesa manuală, apoi operați motorul și verificați dacă apa de răcire curge corect.

9. Depanare

Când se detectează o problemă, verificați din nou următoarele înainte de a solicita reparații. Dacă nu se aplică niciuna dintre acestea sau dacă problema nu este remediată, chiar după ce s-a efectuat acțiunea de remediere, se suspectează un defect al acestui produs. Contactați distribuitorul NSK autorizat.

Problemă	Cauza	Soluție
Motorul nu funcționează.	Peria de carbon este uzată.	Contactați distribuitorul.
	Cablul motorului nu este conectat corect.	Verificați conexiunea.
LED-ul nu luminează.	S-a ajuns la sfârșitul duratei de viață utile.	Contactați distribuitorul.

Problemă	Cauza	Soluție
Scurgere de apă	Cablul motorului nu este conectat corect.	Verificați conexiunea.
	Apa se scurge din insertul motorului.	Înlocuiți cu o garnitură inelară nouă.

10. Clasificarea echipamentului

- Grad de siguranță al aplicației în prezența amestecului de gaze anestezice cu aer sau cu oxigen sau cu protoxid de azot:
  - ECHIPAMENTUL nu este adecvat în vederea utilizării în prezența amestecului de gaze anestezice cu aer sau cu oxigen sau cu protoxid de azot.
- Mod de operare:
  - Funcționare intermitentă (PORNIT: 2 min, OPRIT: 5 min (3 A, cu răcire cu aer) (IEC 60034-1: Tip S3)

11. Simbol

CE 0197 Acesta este conform cu Directiva Europeană a „Directivei 93/42/CEE privind echipamentele medicale."

Producător.

EC REP Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană.

Rx Only Atenție: Legea federală a Statelor Unite restricționează vânzarea acestui dispozitiv numai de către sau la comanda unui medic autorizat.

12. Garanție

Produsele NSK au garanție pentru erorile de fabricație și defectele materiale. NSK își rezervă dreptul de a analiza și de a determina cauza oricărei probleme. Garanția se anulează în cazul în care produsul nu este utilizat corect sau în scopul preconizat sau a fost modificat de către personal necalificat sau are instalate piese non-NSK. Piesele de rezervă sunt disponibile timp de șapte ani după întreruperea seriei de fabricație.

13. Listă de piese de schimb

Model	Cod de comandă	Remarci
Garnitură inelară*	0313084070	Albastru
Garnitură inelară*	0312074080	Negru

*Articol atașat

14. Eliminarea produsului

Pentru a evita riscurile privind sănătatea pentru operatorii care manipulează eliminarea echipamentelor medicale, precum și riscurile de contaminare a mediului cauzate de acestea, este necesar un chirurg sau un medic stomatolog care să confirme că echipamentul este steril. Rugați societatea specializată care deține autorizația de a elimina reziduuri medicale controlate special să elimine produsul pentru dvs.

15. Specificații

Model	M40 XS	M40N XS
Tip de conexiune la piesa manuală	Tip E ISO 3964	
Viteza de rotație	60 - 40.000 min^{-1}	
Dimensiuni	ø22 x L91 mm	
Valori nominale la admisie	c.c. 0 - 24 V	
Sursă de apă de răcire	65 ml/min și mai mult (0,2 - 0,25 MPa)	
Sursă de aer cu cip	1,5 l/min și mai mult (0,2 - 0,25 MPa)	
Sursă de aer de răcire	6,5 NL/min și mai mult (0,2 - 0,25 MPa)	
Optic	LED alb	-
Tensiune	c.c. 3,3 ± 0,5 V	-
Tensiune activă	2,5 - 4,0 V	-
Curent de consum	0,2 A uzual (3,3 V)	-
Mediu de utilizare	Temperatură: 10 - 40 °C, Umiditate: 30 - 75%*1	
Mediu de transport și depozitare	Temperatură: -10 - 50 °C, Umiditate: 10 - 85%*1, Presiune atmosferică: 500 - 1.060 hPa	

*1 Nu este permisă înghețarea lichidelor. / * Utilizarea în afara limitelor de mai sus poate cauza funcționarea defectuoasă.

NAKANISHI INC. www.nsk-dental.com
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan

NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Strasse 8, 65760 Eschborn, Germany

Vizitați pagina noastră

Specificațiile se pot schimba fără notificări prealabile.

2021-10-21